



IEC 60598-2-2

Edition 2.1 1997-09

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Luminaires –
Part 2-2: Particular requirements – Recessed luminaires**

**Luminaires –
Partie 2-2: Règles particulières – Luminaires encastrés**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX **CA**

ICS 29.140.40

ISBN 2-8318-4031-7

SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS	4
SECTION 2: LUMINAIRES ENCASTRÉS	
Articles	
2.1 Domaine d'application	6
2.2 Règles générales sur les essais	6
2.3 Définitions.....	6
2.4 Classification des luminaires	6
2.5 Marquage	6
2.6 Construction	8
2.7 Lignes de fuite et distances dans l'air	8
2.8 Dispositions en vue de la mise à la terre.....	8
2.9 Bornes	8
2.10 Câblage externe et interne	8
2.11 Protection contre les chocs électriques.....	10
2.12 Essais d'endurance et essais thermiques	10
2.13 Résistance aux poussières et à l'humidité	12
2.14 Résistance d'isolement et rigidité diélectrique	12
2.15 Résistance à la chaleur, au feu et aux courants de cheminement	12
Annexe A – Mesure de la température ambiante dans une installation	14

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
SECTION 2: RECESSED LUMINAIRES	
Clause	
2.1 Scope	7
2.2 General test requirements.....	7
2.3 Definitions.....	7
2.4 Classification of luminaires.....	7
2.5 Marking.....	7
2.6 Construction	9
2.7 Creepage distances and clearances	9
2.8 Provision for earthing	9
2.9 Terminals	9
2.10 External and internal wiring	9
2.11 Protection against electric shock.....	11
2.12 Endurance tests and thermal tests.....	11
2.13 Resistance to dust and moisture.....	13
2.14 Insulation resistance and electric strength	13
2.15 Resistance to heat, fire and tracking.....	13
Annex A – Measurement of ambient temperature in an installation.....	15

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

LUMINAIRES – Partie 2: Règles particulières – Section 2: Luminaires encastrés

AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60598-2-2 a été établie par le sous-comité 34D: Luminaires, du comité d'études 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

La présente version consolidée de la CEI 60598-2-2 comprend la deuxième édition de la CEI 60598-2-2, parue en 1996, et son amendement 1 (1997).

Cette consolidation est issue de la deuxième édition et des documents 34D/428/FDIS et 34D/443/RVD.

Le contenu technique de cette version consolidée est donc identique à celui de l'édition de base et à son amendement; cette version a été préparée par commodité pour l'utilisateur.

Elle porte le numéro d'édition 2.1.

Une ligne verticale dans la marge indique les textes modifiés par l'amendement 1.

L'annexe A est donnée uniquement à titre d'information.

La présente publication doit être lue conjointement avec la CEI 60598-1: *Luminaires – Partie 1: Prescriptions générales et essais*.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

LUMINAIRES –

Part 2: Particular requirements – Section 2: Recessed luminaires

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60598-2-2 has been prepared by subcommittee 34D: Luminaires, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

This consolidated version of IEC 60598-2-2 consists of the second edition of IEC 60598-2-2, published in 1996, and its Amendment 1 (1997).

This consolidation is based on the second edition and on documents 34D/428/FDIS and 34D/443/RVD.

The technical content is therefore identical to the base edition and its amendment and has been prepared for user convenience.

It bears the edition number 2.1.

A vertical line in the margin shows the texts amended by amendment 1.

Annex A is for information only.

This publication shall be read in conjunction with IEC 60598-1: *Luminaires – Part 1: General requirements and tests*.

LUMINAIRES –

Partie 2: Règles particulières –

Section 2: Luminaires encastrés

2.1 Domaine d'application

La présente section de la CEI 60598-2 spécifie les prescriptions applicables aux luminaires encastrés à utiliser avec des lampes à filament de tungstène, des lampes tubulaires fluorescentes et autres lampes à décharge pour des tensions d'alimentation ne dépassant pas 1 000 V. Cette section ne couvre pas les luminaires à circulation d'air. Cette section ne s'applique pas aux luminaires à circulation d'air ou à circuit de refroidissement liquide.

2.1.1 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions, qui par suite de la référence qui y est faite, constitue des dispositions valables pour la présente section de la CEI 60598-2. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Tout document normatif est sujet à révision, et les parties prenantes aux accords fondés sur la présente section de la CEI 60598-2 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes du document normatif indiqué ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des normes internationales en vigueur.

CEI 60227: *Conducteurs et câbles isolés au polychlorure de vinyle, de tension nominale au plus égale à 450/750 V*

CEI 60245: *Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc, de tension nominale au plus égale à 450/750 V*

LUMINAIRES –
Part 2: Particular requirements –
Section 2: Recessed luminaires

2.1 Scope

This section of IEC 60598-2 specifies requirements for recessed luminaires for use with tungsten filament, tubular fluorescent and other discharge lamps on supply voltage not exceeding 1 000 V. This section does not cover air-handling luminaires. This section does not apply to air-handling or liquid-cooled luminaires.

2.1.1 Normative references

The following normative documents contains provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this section of IEC 60598-2. At the time of publication, the editions indicated were valid. All normative documents are subject to revision, and parties to agreements based on this section of IEC 60598-2 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative document indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 60227: *Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V*

IEC 60245: *Rubber insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V*